

1. (7-2) О, как прекрасны ноги твои в сандалиях, дочь именитая! Округление бедр твоих, как ожерелье, дело рук искусного художника;  
УПО:(7-2) Хороші які стали ноги твої в черевичках, князівно моя! Заокруглення стегон твоїх мов намисто, руками мистецькими виточене!  
KJV: How beautiful are thy feet with shoes, O prince's daughter! the joints of thy thighs are like jewels, the work of the hands of a cunning workman.
  
2. (7-3) живот твой--круглая чаша, [в которой] не истощается ароматное вино; чрево твое--ворох пшеницы, обставленный лилиями;  
УПО:(7-3) Твоє лоно немов круглотночена чаша, в якій не забракне вина запашного! Твій живіт сніп пшениці, оточений тими лілеями!  
KJV: Thy navel is like a round goblet, which wanteth not liquor: thy belly is like an heap of wheat set about with lilies.
  
3. (7-4) два сосца твои--как два козленка, двойни серны;  
УПО:(7-4) Два перса твої немов двоє сарняток близнят!  
KJV: Thy two breasts are like two young roes that are twins.
  
4. (7-5) шея твоя--как столп из слоновой кости; глаза твои--озерки Есевонские, что у ворот Батраббима; нос твой--башня Ливанская, обращенная к Дамаску;  
УПО:(7-5) Твоя шия як башта із кости слонової, твої очі озерця в Хешбоні при брамі того Бат-Рабіму, в тебе ніс немов башта ливанська, що дивиться все в бік Дамаску!  
KJV: Thy neck is as a tower of ivory; thine eyes like the fishpools in Heshbon, by the gate of Bathrabbim: thy nose is as the tower of Lebanon which looketh toward Damascus.
  
5. (7-6) голова твоя на тебе, как Кармил, и волосы на голове твоей, как пурпур; царь увлечен [твоими] кудрями.  
УПО:(7-6) Голівка твоя на тобі мов Кармел, а коса на голівці твоїй немов пурпур, полонений цар тими кучерями!  
KJV: Thine head upon thee is like Carmel, and the hair of thine head like purple; the king is held in the galleries.
  
6. (7-7) Как ты прекрасна, как привлекательна, возлюбленная, твоею миловидностью!  
УПО:(7-7) Яка ти прекрасна й приємна яка, о кохання в розкошах!

KJV: How fair and how pleasant art thou, O love, for delights!

7. (7-8) Этот стан твой похож на пальму, и груди твои на виноградные кисти.

УПО:(7-8) Став подібний до пальми твій стан, твої ж перса до грон виноградних!

KJV: This thy stature is like to a palm tree, and thy breasts to clusters of grapes.

8. (7-9) Подумал я: влез бы я на пальму, ухватился бы за ветви ее; и груди твои были бы вместо кистей винограда, и запах от ноздрей твоих, как от яблоков;

УПО:(7-9) Я подумав: виберуся на цю пальму, схоплюся за віття її, і нехай стануть перса твої, немов виноградні ті грона, а пахош дихання твого як яблука!...

KJV: I said, I will go up to the palm tree, I will take hold of the boughs thereof: now also thy breasts shall be as clusters of the vine, and the smell of thy nose like apples;

9. (7-10) уста твои--как отличное вино. Оно течет прямо к другу моему, услаждает уста утомленных.

УПО:(7-10) А уста твої як найліпше вино: простує воно до мого коханого, чинить промовистими й уста сплячих!

KJV: And the roof of thy mouth like the best wine for my beloved, that goeth down sweetly, causing the lips of those that are asleep to speak.

10. (7-11) Я принадлежу другу моему, и ко мне [обращено] желание его.

УПО:(7-11) Я належу своєму коханому, а його пожадання до мене!

KJV: I am my beloved's, and his desire is toward me.

11. (7-12) Приди, возлюбленный мой, выйдем в поле, побудем в селах;

УПО:(7-12) Ходи ж, мій коханий, та вийдемо в поле, переночуємо в селах!

KJV: Come, my beloved, let us go forth into the field; let us lodge in the villages.

12. (7-13) поутру пойдем в виноградники, посмотрим, распустилась ли виноградная лоза, раскрылись ли почки, расцвели ли гранатовые яблоки; там я окажу ласки мои тебе.

УПО:(7-13) Устанемо рано, й ходім у сади-виногради, подивимося, чи зацвів виноград, чи квітки розцвілись, чи гранатові яблуні порозцвітали?... Там кохання своє тобі дам!

KJV: Let us get up early to the vineyards; let us see if the vine flourish, whether the tender grape appear, and the pomegranates bud forth: there will I give thee my loves.

13. (7-14) Мандрагоры уже пустили благовоние, и у дверей наших всякие превосходные плоды, новые и старые: [это] сберегла я для тебя, мой возлюбленный!

УПО:(7-14) Видадуть пах мандрагори, при наших же входах всілякі коштовні плоди, нові та старі, що я їх заховала для тебе, коханий ти мій!

KJV: The mandrakes give a smell, and at our gates are all manner of pleasant fruits, new and old, which I have laid up for thee, O my beloved.